

**CAUTIONS:****ENGLISH**

- This is a lithium-ion type battery pack, and is intended for use with the JVC Digital Video Camera only.
- Use only the AC Power Adapter/Charger designed exclusively for the Digital Video Camera. Use of another battery charger may result in incomplete charging, malfunctions and risk of fire.
- Do not incinerate or disassemble; may explode or release toxic chemicals.
- Do not short circuit; may cause burns.
- Lithium-ion battery packs are small yet have a large power capacity. However, if exposed to extreme cold (below 10°C/50°F), the effective operational time decreases significantly. Exposure to temperatures below 0°/32°F will render the battery inoperative. If you are planning to shoot in an environment at these temperatures, carry the battery pack in a pocket to keep it warm, then attach it just prior to recording.
- When transporting, make sure the provided battery cap is attached to the battery pack. If you misplace the battery cap, carry the battery pack in a plastic bag.
- For more details on use of battery packs, please refer to the Digital Video Camera's instruction manual.

**VORSICHT:****DEUTSCH**

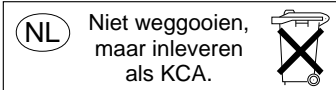
- Dieser Lithium-Ion-Akku ist ausschließlich zum Gebrauch mit der JVC Digital-Video-camera vorgesehen.
- Ausschließlich den für die Digital-Video-kamera bestimmten Netzadapter/Lader verwenden. Bei Verwendung eines anderen Ladegeräts besteht die Möglichkeit von Fehlfunktionen, unvollständiger Akku-Aufladung und Feuergefahr.
- Den Akku niemals verbrennen oder zerlegen. Andernfalls kann der Akku explodieren und/oder giftige Chemikalien absondern.
- Niemals die Akku-Kontakte kurzschließen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Lithium-Ion-Akkus sind besonders kompakt und zugleich besonders leistungsstark. Bei niedrigen Umgebungstemperaturen (unter 10°C) nimmt die effektive Nutzungsdauer jedoch deutlich ab. Bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunktes (0°C) arbeitet der Akku nicht. Zur Verwendung des Akkus bei niedrigen Umgebungstemperaturen sollte der Akku bis kurz vor dem Einsatz warmgehalten (Tasche etc.) werden. Den Akku dann erst unmittelbar vor der Aufnahme anbringen.
- Den Akku nur mit angebrachter Akku-Schutzkappe transportieren. Falls die Schutzkappe nicht verfügbar ist, den Akku in einem Plastikbeutel unterbringen.
- Weitere Angaben zur Akku-Handhabung entnehmen Sie bitte der zur Digital-Video-camera mitgelieferten Bedienungsanleitung.

**PRECAUTIONS:****FRANÇAIS**

- C'est une batterie de type lithium-ion, et elle est conçue uniquement pour l'utilisation avec la caméra vidéo numérique JVC.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur/chargeur fabriqué exclusivement pour la caméra vidéo numérique. Utiliser un autre chargeur de batterie peut déboucher sur une recharge incomplète, des mauvais fonctionnements ou un risque d'incendie.
- Ne pas incinérer ou démonter; pourrait exploser ou dégager des produits chimiques toxiques.
- Ne pas court-circuiter; pourrait causer des brûlures.
- Les batteries lithium-ion sont petites tout en ayant une grande capacité. Toutefois, exposées au froid extrême (en dessous de 10°C), la durée opérationnelle effective diminue de façon significative. L'exposition aux températures inférieures à 0°C rendra la batterie inactive. Si vous prévoyez de filmer dans un milieu à ces températures, garder la batterie dans une poche pour la maintenir au chaud, puis la fixer juste avant l'enregistrement.
- Pendant le transport, s'assurer que le capuchon de batterie fourni est attaché à la batterie. Si vous ne mettez pas le capuchon, porter la batterie dans un sac en plastique.
- Pour plus de détails sur l'utilisation des batteries, veuillez vous référer au manuel d'instructions de la caméra vidéo numérique.

**LET OP:****NEDERLANDS**

- Dit is een lithium-ion accu en dient uitsluitend voor gebruik met de JVC digitale videocamera.
- Gebruik uitsluitend de speciaal voor de digitale videocamera ontworpen netadapter/lader. Gebruik van een andere lader resulteert mogelijk in een onvolledige lading, problemen en zelfs brand.
- Verbrand of demonteer niet; kan anders ontploffen of er komen giftige chemicaliën vrij.
- Sluit niet kort; kan anders brandwonden veroorzaken.
- Lithium-ion accu's zijn klein maar hebben een hoge capaciteit. De effectieve gebruikstijd wordt echter aanzienlijk verkort indien de accu aan extreem lage temperaturen (onder 10°C) wordt blootgesteld. De accu is niet meer bruikbaar bij temperaturen onder 0°C. Indien u van plan bent om bij deze temperaturen een opname te maken, moet u de accu in een tas of dergelijke bewaren zodat de accu warm blijft. Bevestig de accu net voor de opname.
- Zorg dat bij transport de bijgeleverde accudop op de accu is bevestigd. Indien u de dop niet kunt vinden, moet u de accu in een plastic zak stoppen.
- Zie de gebruiksaanwijzing van de Digitale Video Camera voor details aangaande het gebruik van accu's.

**Gebruikte batterijen:****PRECAUCIONES:****CASTELLANO**

- Esta es una pila tipo iones de litio para ser utilizada con la cámara de video digital de JVC exclusivamente.
- Utilice sólo el adaptador/cargador de CA diseñado exclusivamente para la cámara de video digital. El uso de otro cargador de pilas puede resultar en carga incompleta, fallas de funcionamiento o peligro de incendio.
- No incinere ni desarme la pila ya que puede explotar o producir productos químicos tóxicos.
- No la cortocircuite ya que puede producir quemaduras.
- Las pilas de iones de litio son pequeñas pero tienen gran capacidad. Sin embargo si se las expone al frío (debajo de 10°C), el tiempo efectivo de alimentación se reduce significativamente. El exponerlas a temperaturas por debajo de 0°C impedirá que funcionen. Si usted planea filmar en estas temperaturas, lleve las pilas en un bolsillo para mantenerlas tibias, y colóquelas justo antes de grabar.
- Cuando las transporta asegúrese de que la tapa de la pila esté colocada en la cámara. Si usted pierde la tapa de la pila, colóquela en una bolsa de plástico.
- Por más detalles sobre el uso de las pilas, refiérase al manual de instrucciones de la cámara de video digital.

**AVVERTENZE:****ITALIANO**

- Questo dispositivo è un pacco batteria agli ioni di litio, per uso esclusivo con videocamere digitali della JVC.
- Per la ricarica di questo pacco batteria usare l'adattatore a corrente alternata e caricabatterie studiato e prodotto esclusivamente per la videocamera digitale. L'uso di un qualsiasi altro tipo di caricabatterie può risultare in una ricarica non completa, può dare origine a disfunzioni e può causare rischi di incendi.
- Non bruciare e non smontare la batteria. Tali azioni possono causare l'esplosione, e la possibile emissione di prodotti chimici velenosi.
- Non cortocircuitare il pacco batteria, onde evitare possibili ustioni.
- I pacchi batteria agli ioni di litio hanno una grande capacità energetica, nonostante le loro piccole dimensioni. Nel caso, però, di esposizione a temperature molto basse (inferiori a 10°C), la loro durata operativa utile diminuisce notevolmente. L'esposizione a temperature inferiori a 0°C, inoltre, blocca il funzionamento della batteria. Se si prevede di effettuare delle riprese in luoghi o ambienti soggetti a tali temperature, portare la batteria in tasca per mantenerla calda, e montarla sull'apparecchio solo immediatamente prima dell'uso.
- Per il trasporto, verificare che il cappuccio, fornito, della batteria sia montato sulla batteria stessa. Se non si dispone del cappuccio, a causa di smarrimento o altro, trasportare il pacco batteria avvolto in una borsa di plastica.
- Per ulteriori dettagli sull'uso dei pacchi batteria, vedere il manuale di istruzioni della videocamera digitale.

**FORSIGTIGHEDSREGLER:****DANSK**

- Dette batteri er af lithium-ion typen og er kun beregnet til brug med JVC digital videokameraet.
- Brug kun den til det digitale videokamera specielt beregnede lysnetadapter/oplader. Anvendelse af andre batteriopladere kan føre til ufuldstændig opladning, fejlfunktioner og risiko for brand.
- Undlad at brænde eller skille batteriet ad; det kan eksplodere eller afgive giftige kemikalier.
- Undgå kortslutning. Det kan give forbrændinger.
- Lithium-ion batterier er små, men har ikke desto mindre stor batterieffekt. Hvis de imidlertid anvendes i stærk kulde (under 10°C), vil den effektive brugstid mindskes betydeligt. Udsættelse for temperaturer under 0°C vil bevirke, at batteriet bliver inoperativt. Hvis De vil optage under sådanne forhold, skal De have batteriet i lommen, så det holdes varmt, og først montere det umiddelbart før brugen.
- Når batteriet transporteres, skal De sikre Dem, at det medfølgende dæksel er sat på batteriet. Hvis batteridækslet er bortkommet, skal batteriet bæres i en plastikpose.
- Se brugsanvisningen for det digitale videokamera angående yderligere detaljer om brugen af batterierne.

**HUOMAUTUKSIA:****SUOMI**

- Tämä on litium-ionityyppinen akkupakkaus ja se on tarkoitettu käytettäväksi vain JVC:n digitaalisen videokameran kanssa.
- Käytä vain erityisesti digitaaliselle videokameralle suunniteltu verkkolaitetta/lataajaa. Muun akkulataajan käyttö saattaa aiheuttaa epätodellisen latauksen, epäkuntoon menon ja tulipalovaaran.
- Älä hävitä laitetta polttamalla äläkä avaa sitä; seurauksena saattaa olla räjähdys tai myrkyllisten kemikaalien erittyminen.
- Älä aiheuta oikosulkuja; seurauksena saattaa olla palovammoja.
- Litium-ionityyppiset akkupakkaukset ovat pieniä, mutta omaavat silti suuren kapasiteetin. Jos ne kuitenkin altistetaan huomattavalle kylmyydelle (alle 10°C astetta), tehokas käyttöaika lyhenee merkittävästi. Altistaminen alle 0°C asteen lämpötiloille aiheuttaa akun toiminnan lakkaamisen. Jos aiot kuvata olosuhteissa, joissa on tällainen lämpötila, pidä akku taskussa, jotta se pysyy lämpimänä, ja kiinnitä se juuri ennen kuvausta.
- Varmista, että akkua kuljettaessa varusteisiin kuuluva akkusuojaus on kiinnitetty paikalleen. Jos suojaus on kadonnut, kannaa akkua muovipussissa.
- Katso tarkemmat ohjeet akkupakkausten käytöstä digitaalisen videokameran käyttöohjeista.

**OBSERVERA:****SVENSKA**

- Detta är ett batteripaket av typen litium-jon som är avsett för exklusiv användning med JVC:s digitala videokamera.
- Använd endast den nättillsats/batteriladdare som utformats exklusivt för den digitala videokameran. Användning av en annan batteriladdare kan resultera i ofullständig laddning, felfunktioner och brandrisk.
- Försök inte att bränna eller plocka isär batteriet. Det kan explodera och släppa ut giftiga kemikalier.
- Var noga med att inte kortsluta batteriet då detta kan orsaka brännskador.
- Batterier av litium-jon är små men ganska kraftiga. Den effektiva brukstiden minskar dock väsentligt vid användning på kalla ställen (under 10°C). Vid temperaturer under 0°C blir batteriet obrukbart. Om du planerar att filma utomhus på vintern bör du förvara batteripaketet i en ficka för att hålla det varmt och montera det strax före inspelningen.
- Kontrollera att den medföljande batterikåpan sitter fast på batteripaketet när det ska transporteras. Lagg batteripaketet i en plastpåse om du råkar tappa batterikåpan.
- Vi hänvisar till bruksanvisningen som medföljer den digitala videokameran för närmare detaljer om användning av batteripaketet.

**NB!****NORSK**

- Denne batteripakken er av litium-ion typen og er kun beregnet til bruk sammen med JVC digitalt videokamera.
- Bruk bare den AC-adapteren/laderen som er spesielt laget til det digitale videokameraet. Bruk av batterilader av annen type kan medvirke til uøstrettelig opplading, problemer med kameraet og brannfare.
- Batteripakken må ikke brennes eller plukkes fra hverandre; den kan eksplodere eller avgi giftige kjemikalier.
- Må ikke kortsluttes; det kan forårsake forbrenninger.
- Litium-ion batteripakken er liten men har likevel stor kapasitet. Hvis den imidlertid settes for lave temperaturer (under 10°C), vil effektiv driftstid minke betraktelig. Hvis den settes for temperaturer på under 0°C, vil den ikke virke idet hele tatt. Hvis du skal filme på steder hvor temperaturforholdene er som nevnt over, må batteriet oppbevares i en lomme så det holdes varmt, og så montere det like før bruk.
- Ved transport, må den vedlagte batterihetten settes på batteriet. Hvis du mister hetten, bæres batteripakken i en plastpose.
- For nærmere detaljer vedrørende bruk av batteripakken, se det digitale videokameraets bruksanvisning.

**VAROVÁNÍ:****ČEŠTINA**

- Jedná se o lithiovou bateriovou sadu, která je určena výhradně pro JVC digitální videokamery.
- Používejte pouze síťový adaptér/dobíječ baterií, určený výhradně pro digitální videokameru. Použití jiného dobíječe baterií může způsobit nedostatečné dobíjení baterií, chybnou funkčnost dobíječe a riziko způsobení požáru.
- Nevkládejte do ohně ani nerozebírejte; riziko exploze nebo úniku toxických látek.
- Zamezte zkratování baterie; riziko způsobení požáru.
- Lithiová bateriová sada má malé rozměry, avšak disponuje velkou kapacitou. Je-li však vystavena velmi nízkým teplotám (pod 10 stupňů Celsia), výrazně klesá možná doba provozu. Vystavení teplotám pod 0 stupňů Celsia způsobuje úplnou ztrátu funkčnosti. Chcete-li natáčet v prostředí s takto nízkými teplotami, uchovávejte baterie v teple pod oděvem, a zapojte až bezprostředně před natáčením.
- Při transportu baterií dbejte, aby byly zakryty přiloženým krytem. Jestliže tento kryt ztratíte, přenášejte baterie zabalené v igelitovém sáčku.
- Seznamte se s dalšími detaily o použití bateriové sady v příručce k použití digitální videokamery.

**OSTRZEŻENIA:****POLSKI**

- Jest to zestaw akumulatorowy litowo-jonowy przewidziany wyłącznie do stosowania w cyfrowej kamerze wideo JVC.
- Należy stosować jedynie zasilacz/ladowarkę specjalnie zaprojektowaną dla cyfrowej kamery wideo. Korzystanie z innej ładowarki akumulatora może spowodować niepełne naładowanie, usterki oraz ryzyko pożaru.
- Nie spalać ani nie rozmontowywać akumulatora; może to doprowadzić do eksplozji lub wycieku toksycznych związków chemicznych.
- Nie zwierać akumulatora; może to spowodować poparzenia.
- Litowo-jonowe akumulatory mają niewielkie rozmiary, lecz charakteryzują się wielką pojemnością. Jeżeli jednak zostaną narażone na skrajnie niskie temperatury (poniżej +10°C), znacznie zmniejsza się ich skuteczny czas działania. Akumulator nie funkcjonuje w temperaturach niższych niż 0°C. Jeżeli zamierzasz filmować w takich temperaturach otoczenia, przenieś akumulator w kieszeni, aby nie stracił ciepła i wstawiaj do kamery na chwilę przed rozpoczęciem nagrywania.
- Podczas transportu upewnij się, czy akumulator posiada przykrywkę dołączoną do zestawu. Jeżeli przykrywkę gdzieś zawieruszyłeś, przenieś go do torby.
- Bliższe informacje o korzystaniu z zestawu akumulatorowego znajdziesz w instrukcji cyfrowej kamery wideo.

**VIGYÁZAT!****MAGYAR**

- Ez lítium-ion akkumulátor, amely kizárólag JVC digitális videokamerához használható.
- Kizárólag a digitális videokamerához készített váltakozó feszültségű adapterrel kombinált akkumulátortöltőt használja. Más típusú akkumulátortöltő használata nem megfelelő töltést, hibát és tűzveszélyt eredményezhet.
- Ne égesse el és ne szedje szét, mert felrobbanhat vagy mérgező vegyi anyagokat bocsáthat ki.
- Ne zárja rövidre, mert az tüzet okozhat.
- A lítium-ion akkumulátorok mérete kicsi, mégis nagy az energiátároló képességük. Ennek ellenére, ha nagyon alacsony hőmérsékleten (10°C alatt) használja őket, jelentősen csökkenhet hatásos használati idejük. 0°C alatt használhatatlanná válnak. Ha ilyen hőmérsékletű környezetben akar filmezni, vigye a zsebében az akkumulátorokat, hogy melegen maradjanak, és közvetlenül a felvétel előtt csatolja a kamkorderre.
- Szállításkor ellenőrizze, hogy a tartozékként adott akkumulátorfedél fel van csatolva az akkumulátorra. Ha elvesztette az akkumulátorfedélet, vigye az akkumulátort egy műanyag tartóban.
- Az akkumulátorok használatával kapcsolatos további részleteket a digitális videokamera használati útmutatójában olvashat.

**ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:****РУССКИЙ**

- Данный батарейный блок литиево-ионного типа предназначен для использования только с цифровой видеокамерой JVC.
- Используйте только сетевой адаптер перем. тока/зарядное устройство, предназначенный исключительно для цифровой видеокамеры. Использование другого зарядного устройства батарейного блока может привести к неполной зарядке, повреждению и к риску воспламенения.
- Не сжигайте и не разбирайте; это может привести к взрыву или высвобождению токсичных химикатов.
- Не делайте короткого замыкания; может привести к ожогам.
- Литиево-ионные батарейные блоки при малом размере имеют большую мощность. Однако, если они используются в чрезвычайно холодных условиях (ниже 10°C/50°F), эффективное время работы значительно уменьшается. Подвержение воздействию температуры ниже 0°C/32°F приведет батарейный блок в нерабочее состояние. Если Вы планируете производить съемку при таких температурах окружающей среды, переносите батарейный блок в кармане для сохранения его теплым, а затем подсоедините его непосредственно перед записью.
- При транспортировке убедитесь, что крышка батарейного блока прикреплена к батарейному блоку. Если Вы потеряли крышку батарейного блока, носите батарейный блок в полиэтиленовом пакете.
- Для более подробной информации по использованию батарейного блока обращайтесь к инструкции по эксплуатации цифровой видеокамере.

